

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover dealer.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

ADVERTÊNCIA!

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário LandRover mais próximo.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

WAARSCHUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Rover dealer.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προαιρετικά εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί να είναι επικίνδυνα. Διαβάστε τις οδηγίες πριν προχωρήσετε στην τοποθέτησή τους. Κατά την τοποθέτησή, τηρείτε συνεχώς τις οδηγίες. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της.

注意

正しく取り付けられていない部品があると、事故の原因になります。取付ける前にこのマニュアルをよくお読みください。取付けの際は必ずこのマニュアルにある指示に従ってください。何か不明点がありましたら、お近くのランド・ローバー社のディーラーまでお問い合わせください。

ВНИМАНИЕ!

Неправильно установленные дополнительные принадлежности могут представлять опасность. Перед началом установки внимательно ознакомьтесь с инструкциями. В ходе установки строго соблюдайте инструкции. В случае возникновения каких-либо сомнений обращайтесь к ближайшему дилеру компании Land Rover.

警告!

附件安装不当会很危险。请在安装前仔细阅读说明。在安装时，请始终遵照说明进行操作。如有疑问，请与您最近的 Land Rover 经销商联系。

FITTING INSTRUCTION

Deployable Side Steps Electrics

EINBAUANLEITUNG

Einziehbares Trittbrett - Elektrik

INSTRUCTION DE MONTAGE

Système électrique du marchepied déployable

ISTRUZIONI PER L'USO

Componenti elettrici del predellino estraibile

INSTRUCCION DE MONTAJE

Estribo desplegable eléctricamente

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Sistema Eléctrico do Estribo Lateral Rebatível

MONTAGEHANDLEIDING

Elektrisch systeem van uitklapbare treeplank

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

Ηλεκτρικά πτυσσόμενα πλευρικά σκαλοπάτια

取付用マニュアル

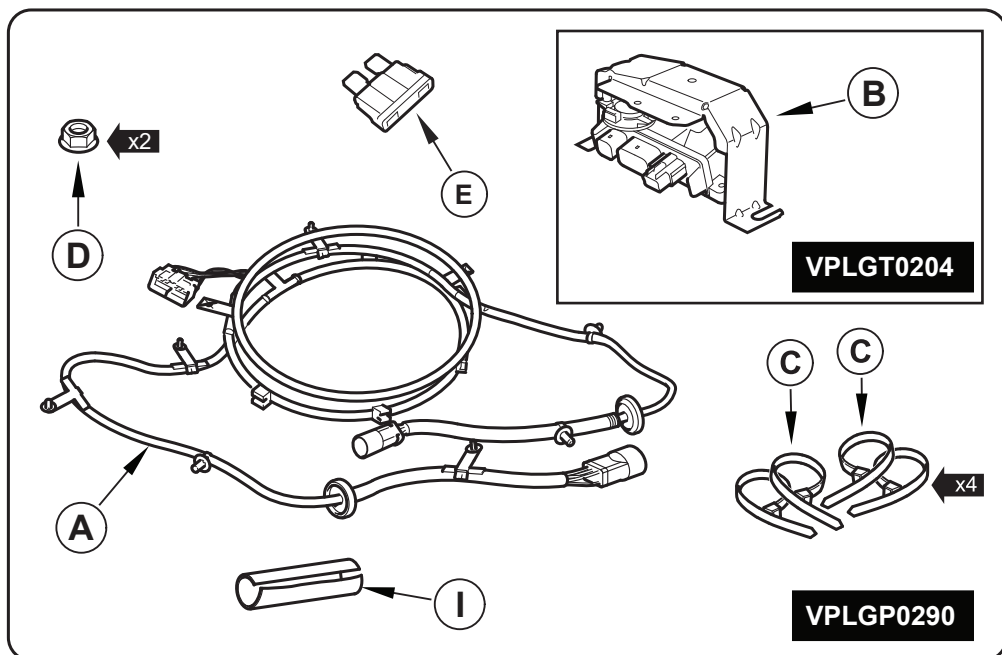
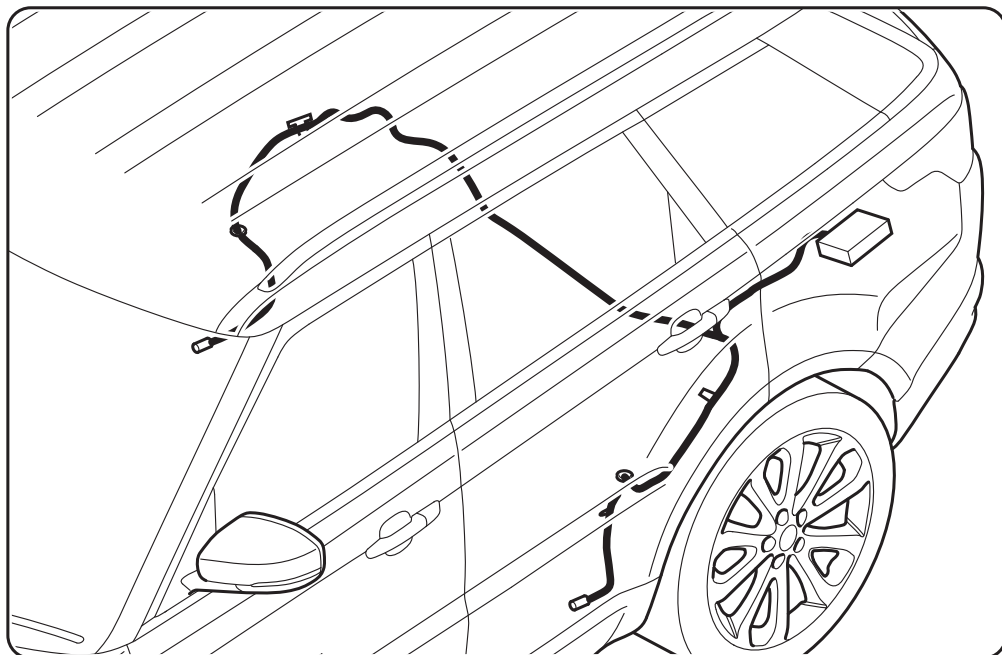
展開式サイドステップ (電動)

Инструкции по установке

Электрооборудование выдвигающихся боковых подножек

安装说明

可展开式侧踏板电气



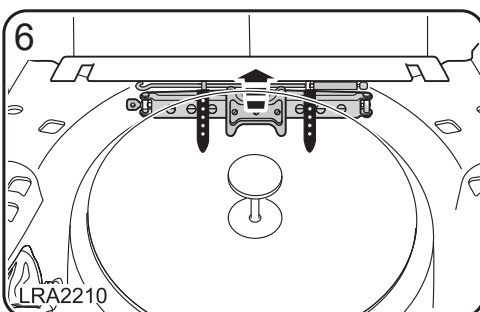
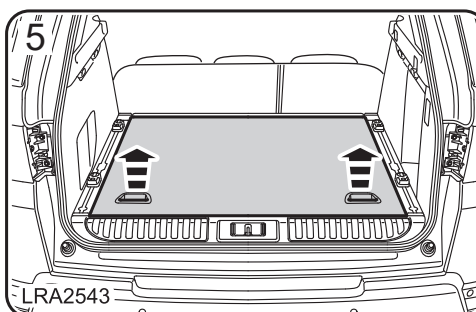
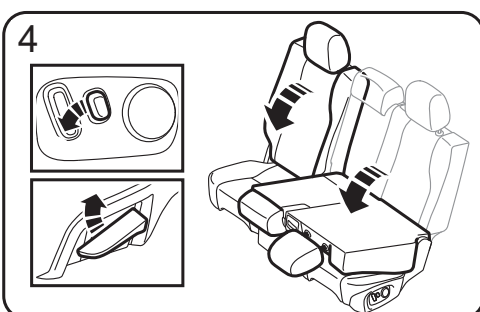
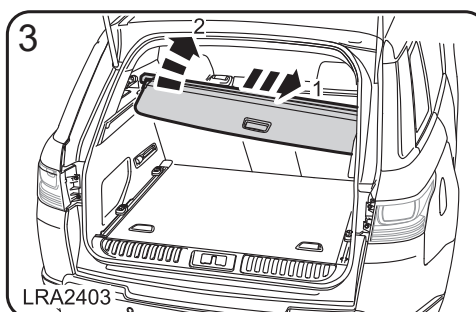
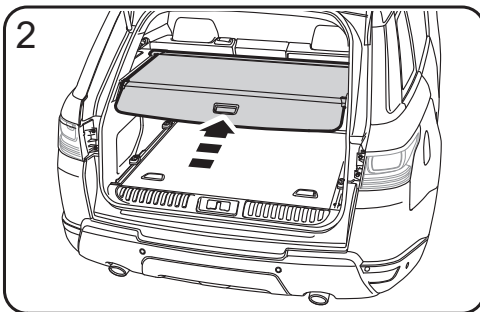
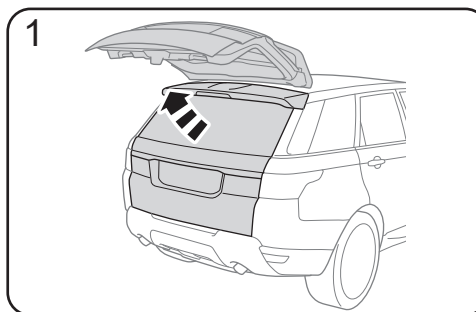
- (GB) The following instructions are valid for both sides of the vehicle.
 (D) Folgende Anweisungen gelten für beide Fahrzeugseiten.
 (F) Les instructions suivantes sont applicables aux deux côtés du véhicule.
 (I) Le istruzioni seguenti sono valide per entrambe le fiancate della Vettura.
 (E) Las siguientes instrucciones son válidas para ambos lados del vehículo.
 (P) As instruções a seguir aplicam-se a ambos os lados do veículo.
 (NL) De volgende instructies zijn van toepassing op beide zijden van de auto.
 (GR) Οι ακόλουθες οδηγίες ισχύουν και για τις δύο πλευρές του οχήματος.
 (R) 次の取付け方法は車の両サイドに適用できます。
 (SU) Следующие инструкции действительны для обеих сторон автомобиля.
 (印) 以下指示对车辆两侧均适用。

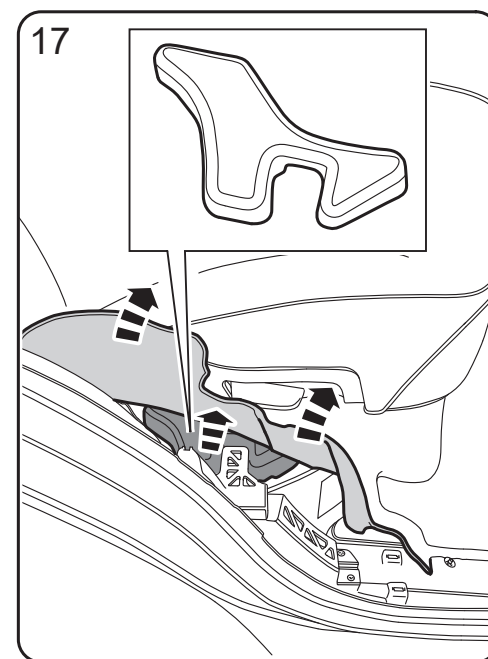
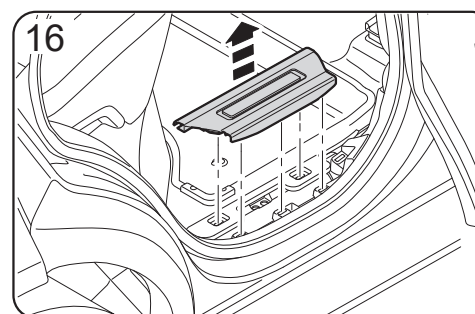
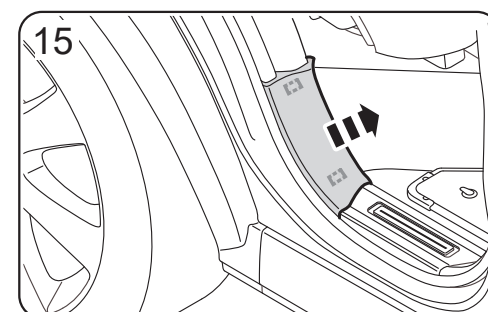
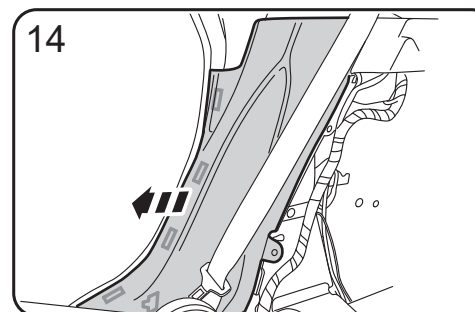
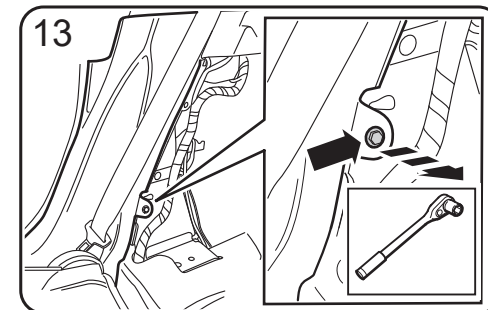
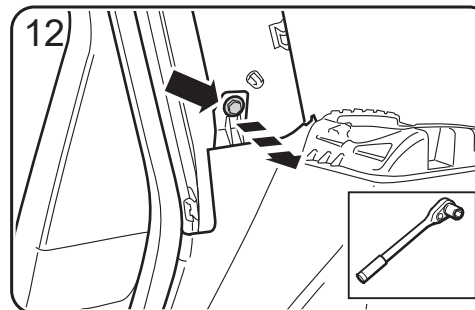
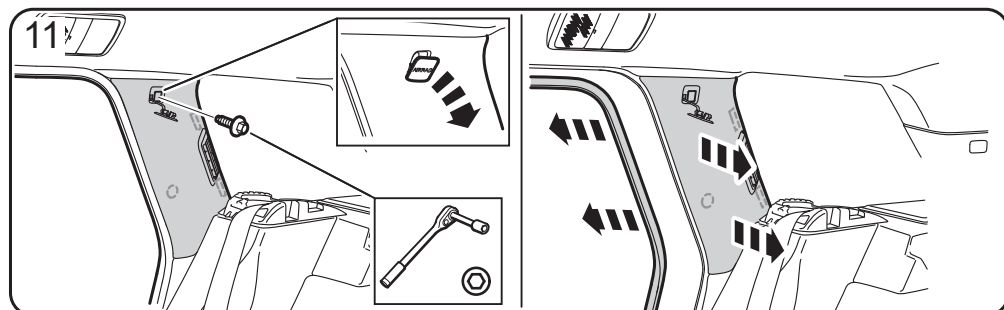
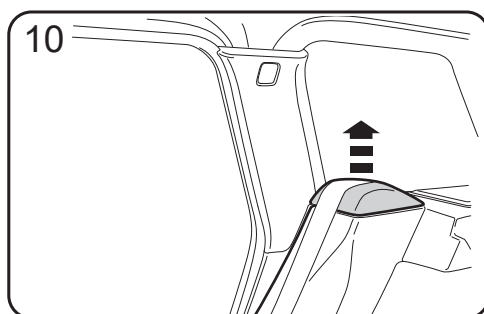
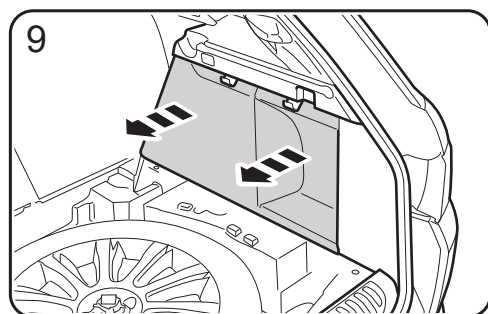
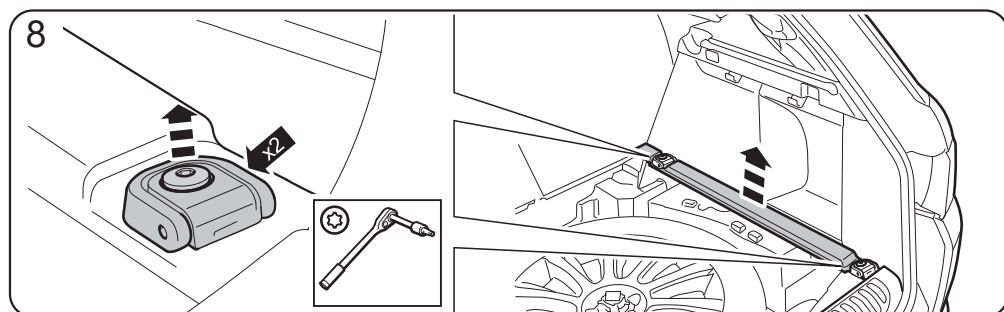
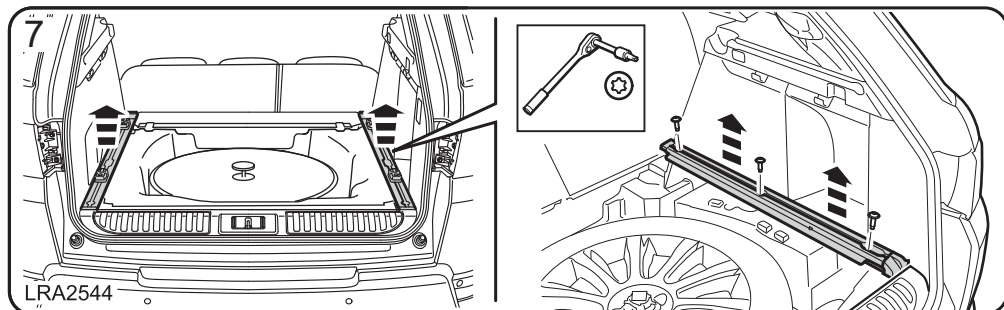


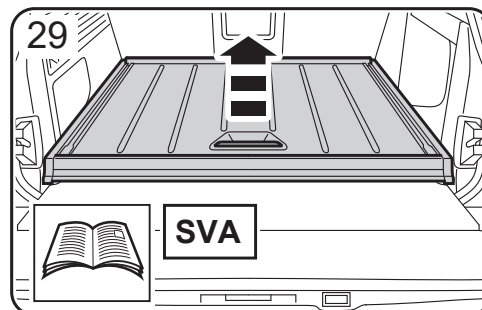
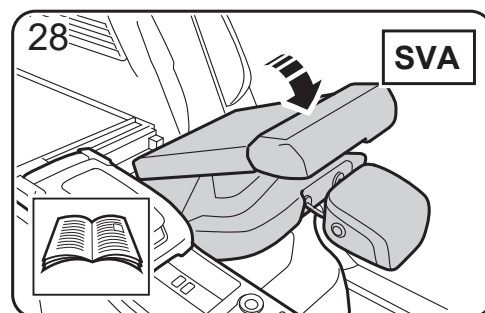
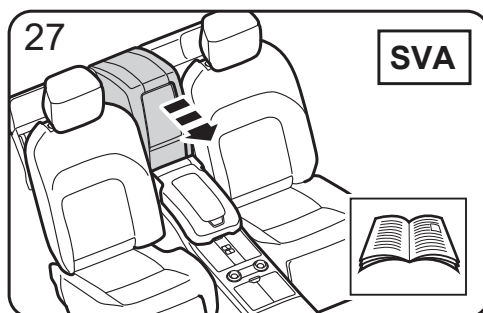
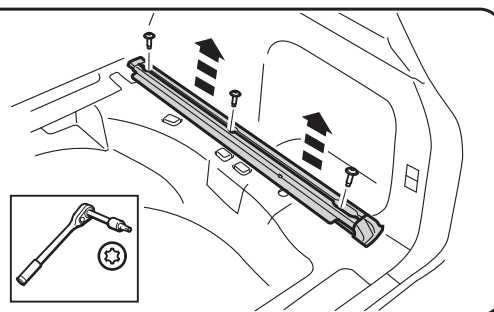
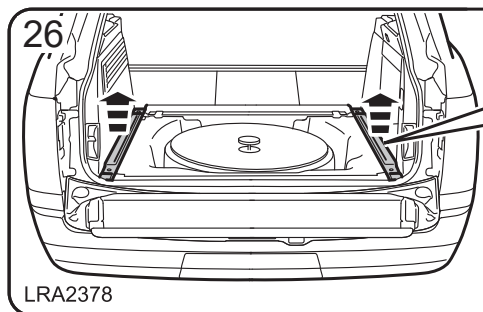
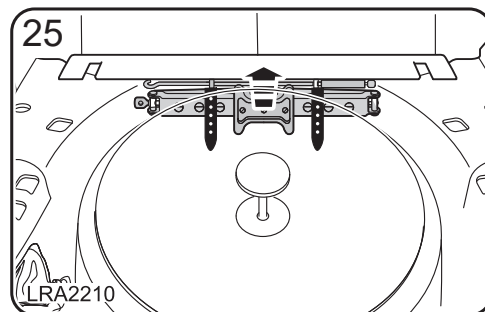
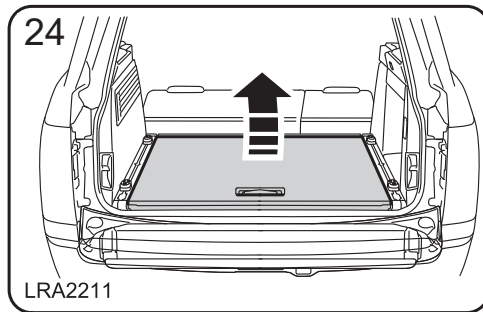
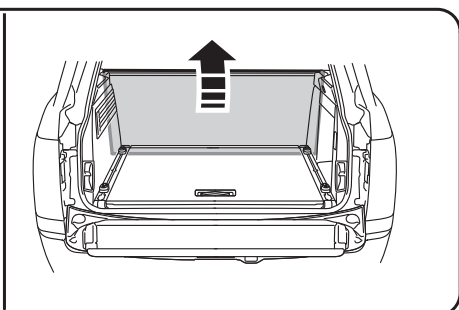
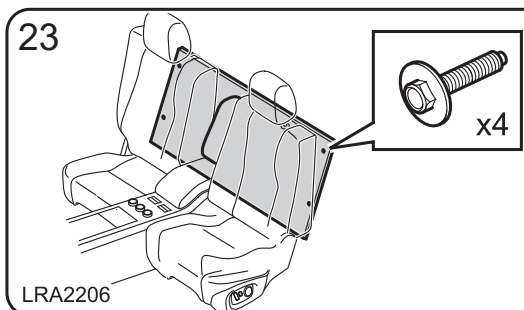
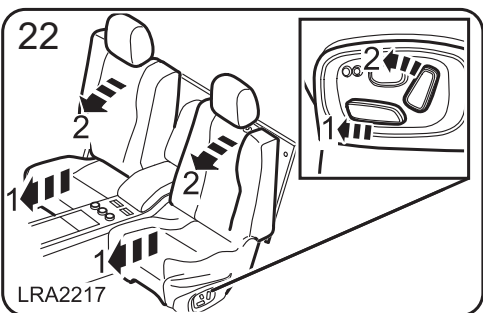
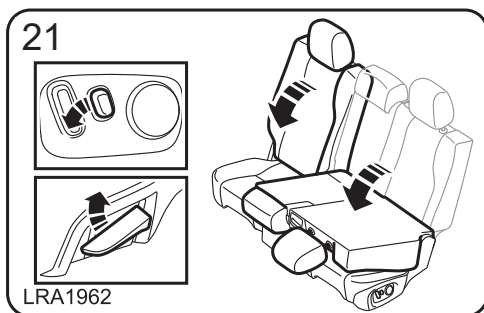
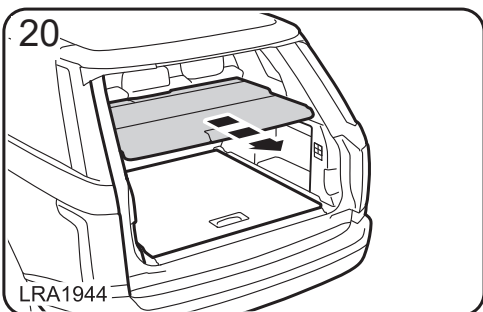
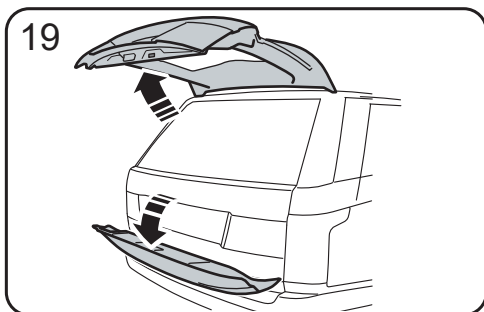
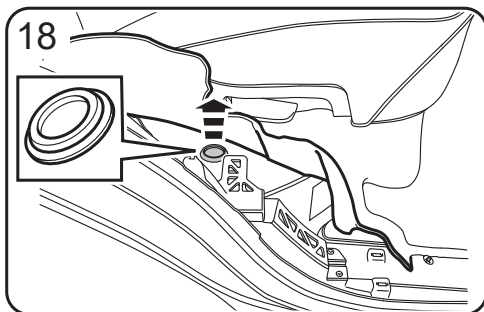
1 - 18

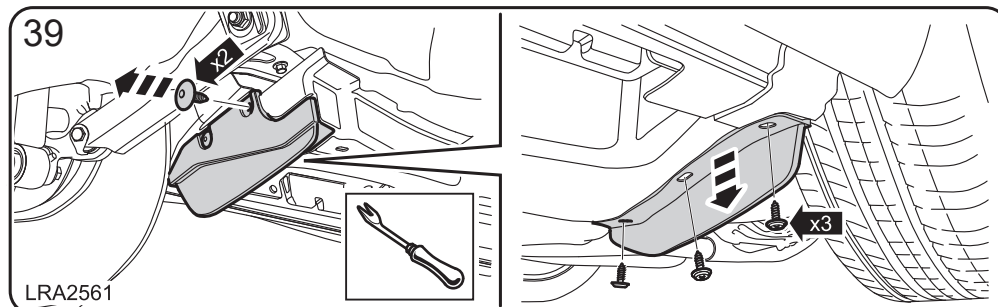
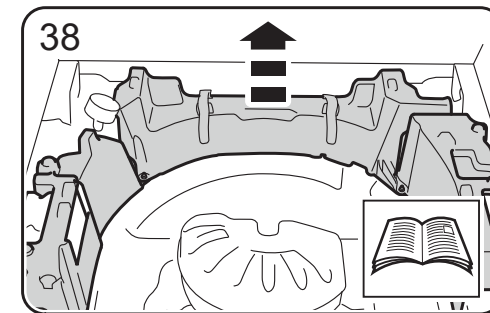
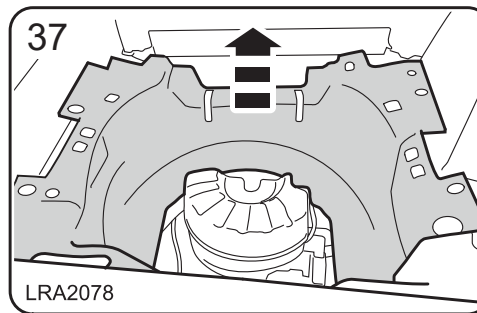
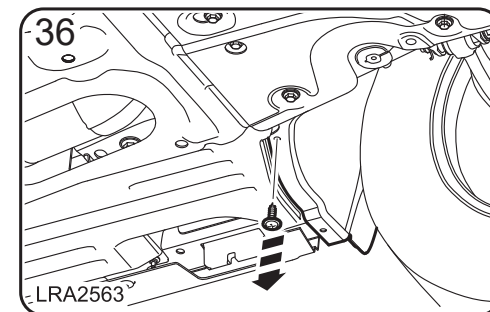
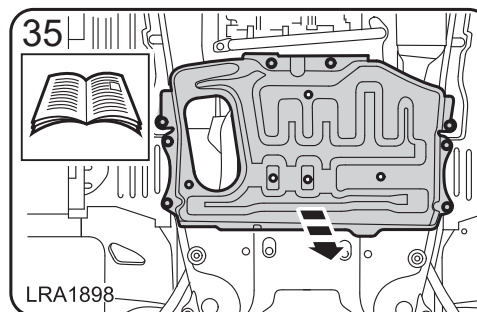
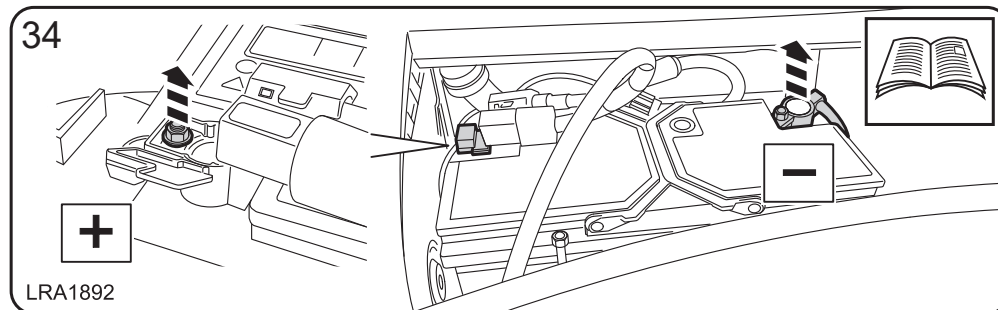
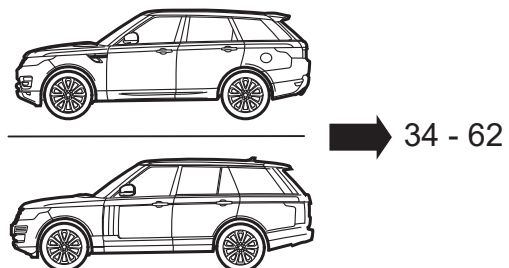
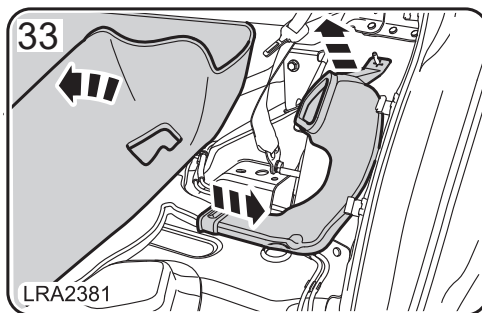
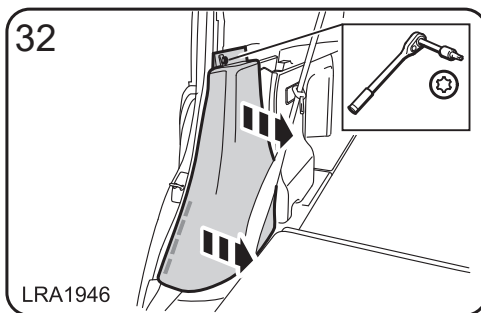
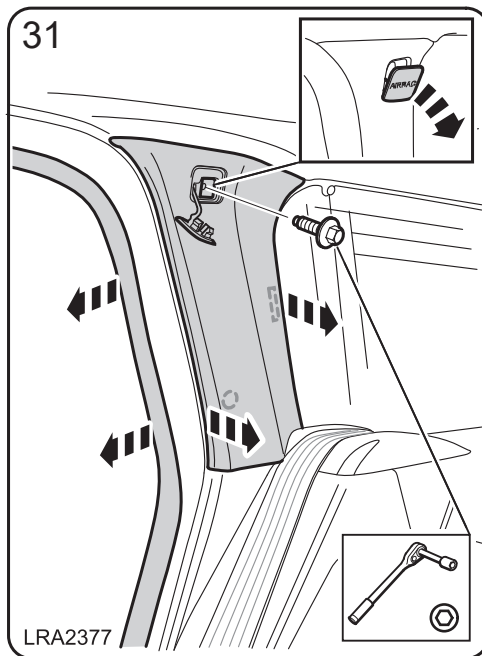
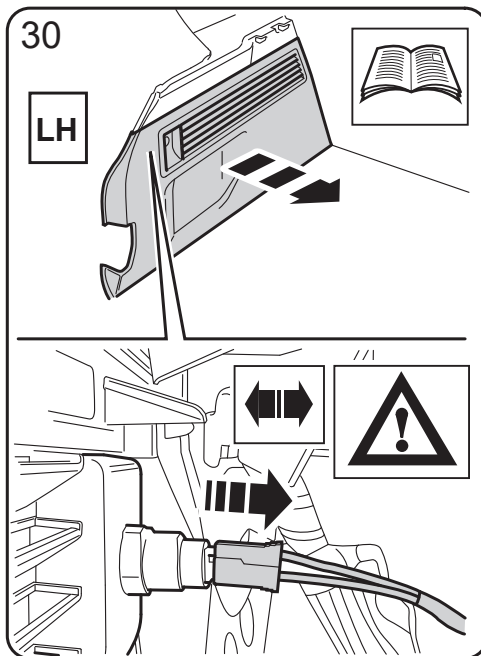


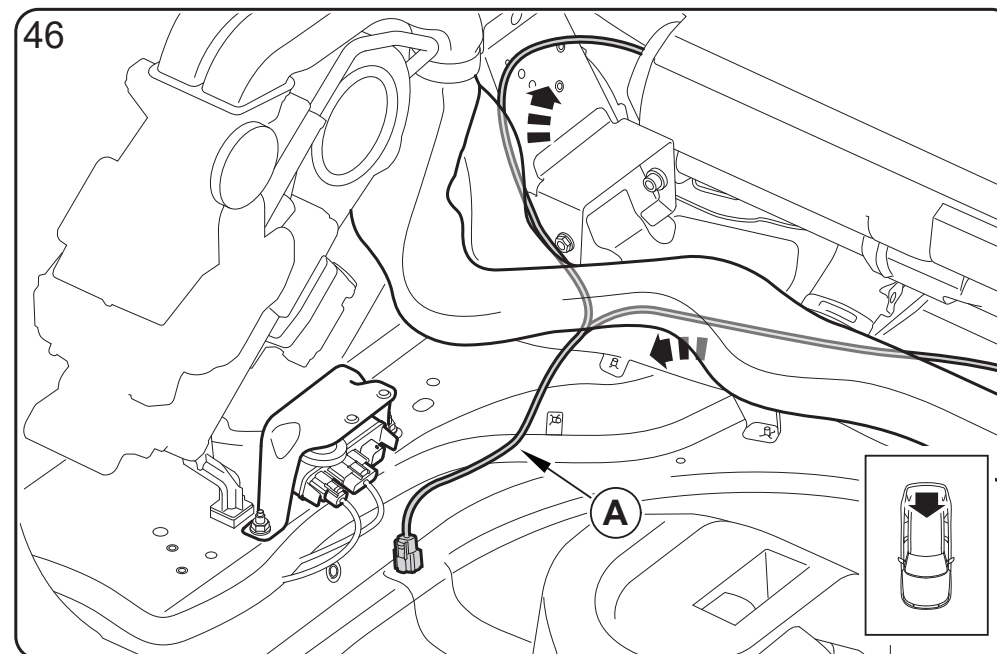
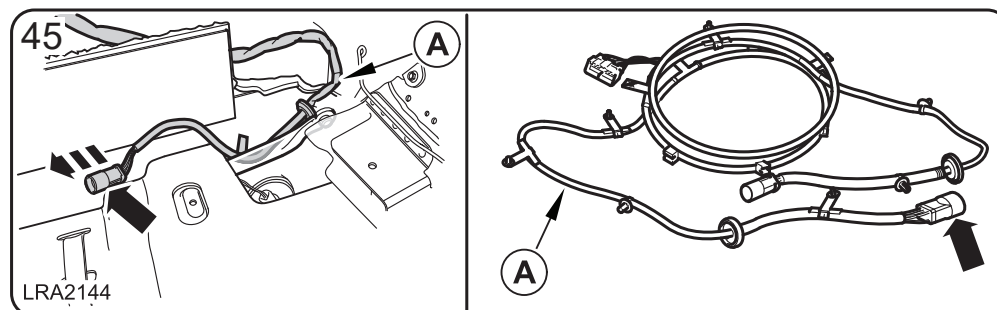
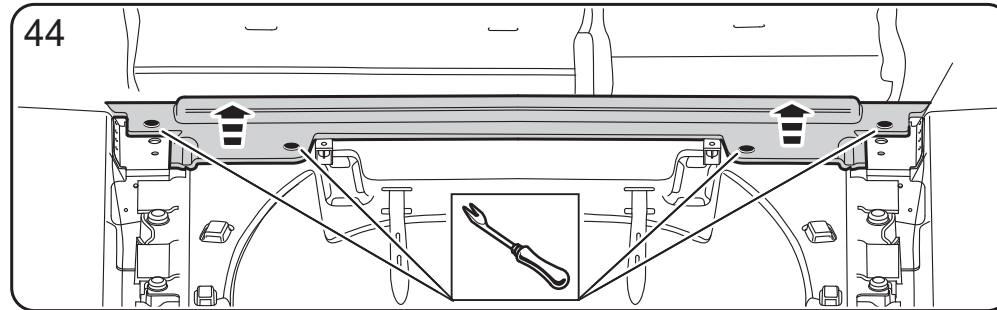
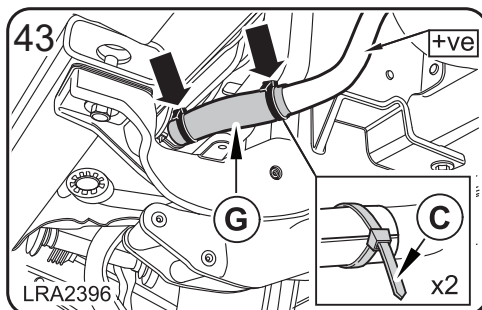
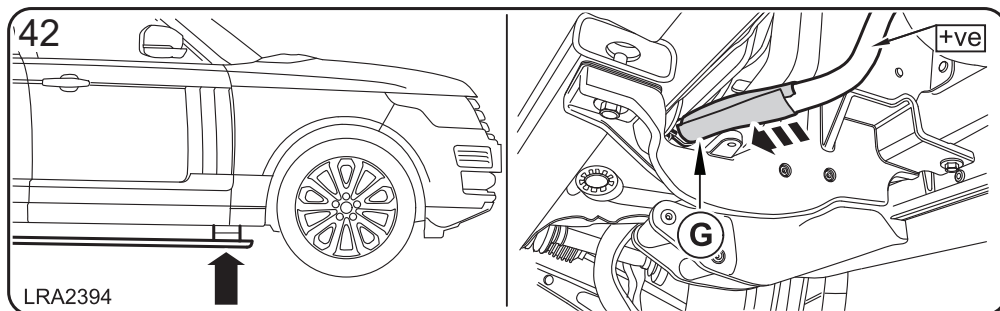
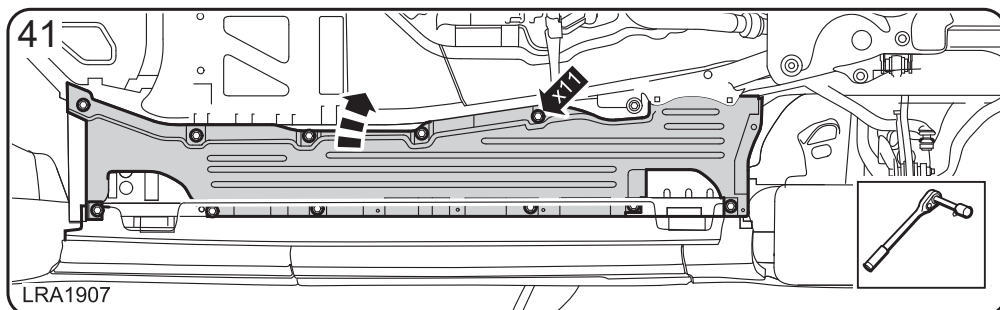
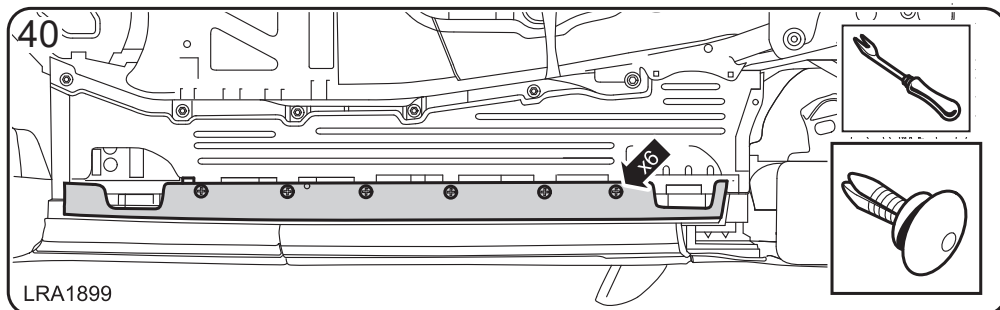
19-33

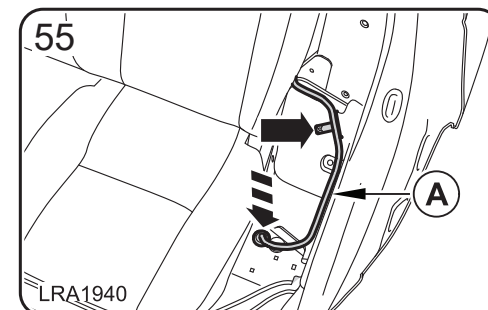
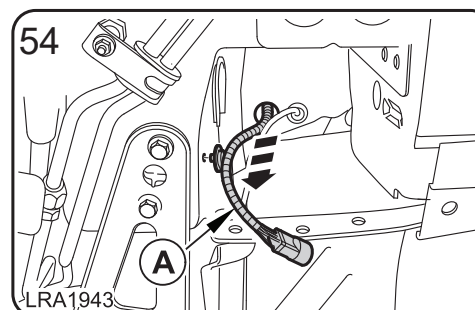
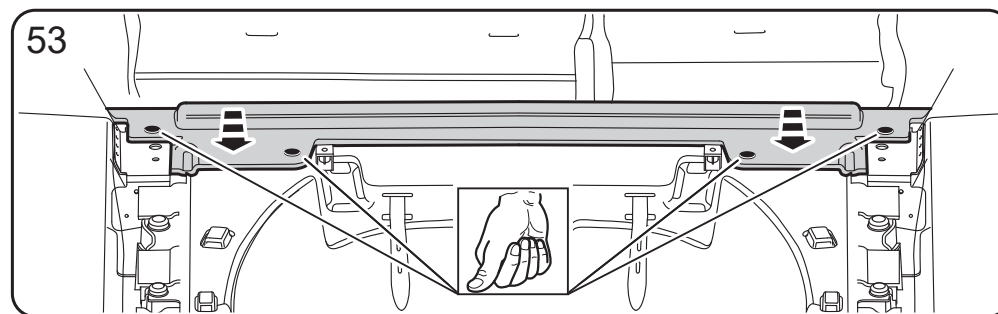
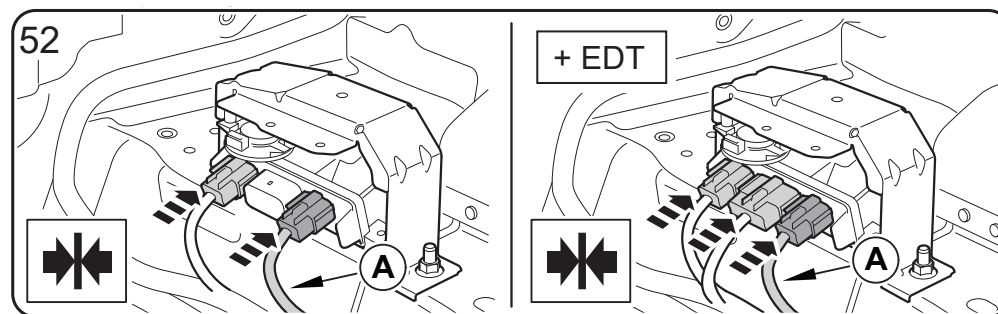
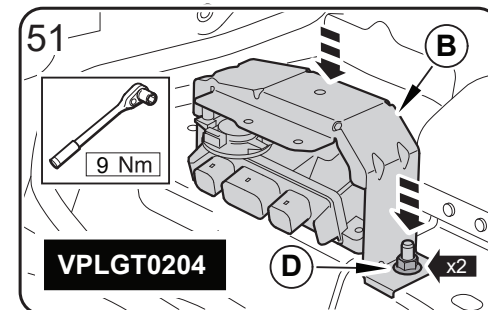
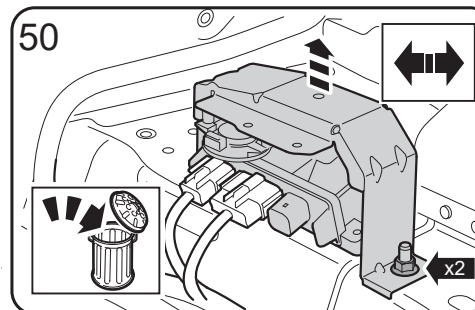
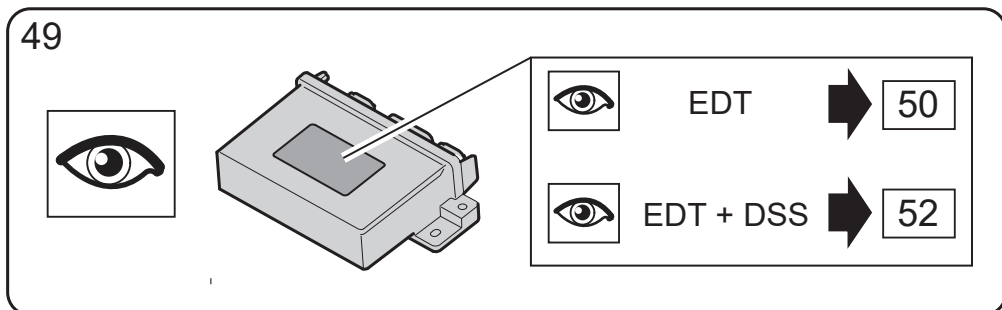
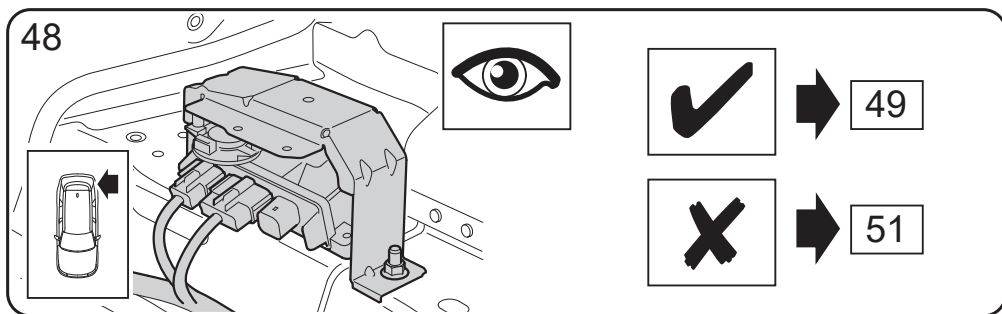
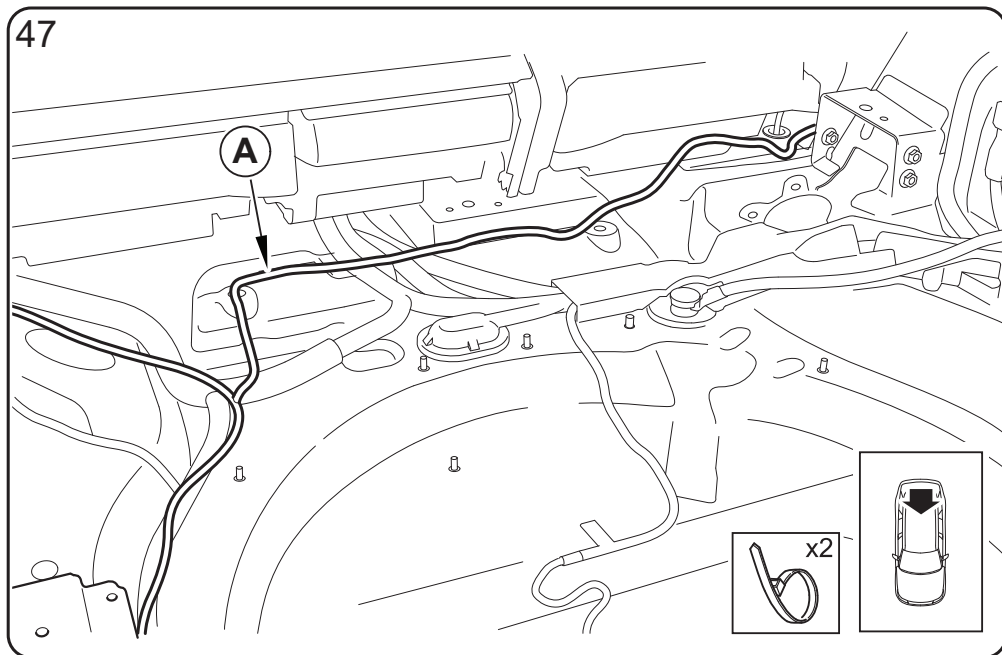


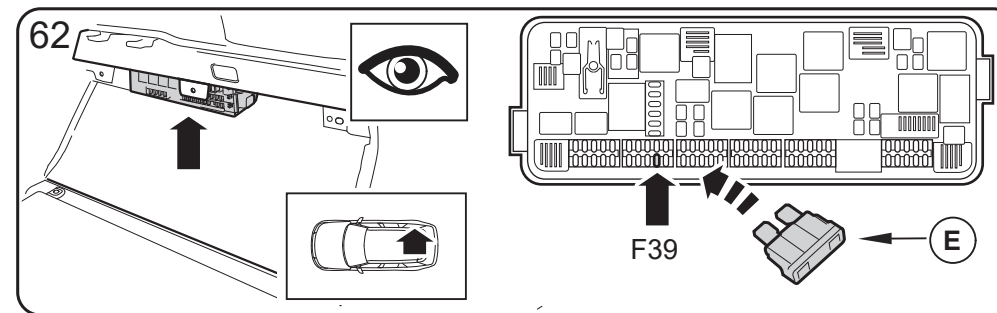
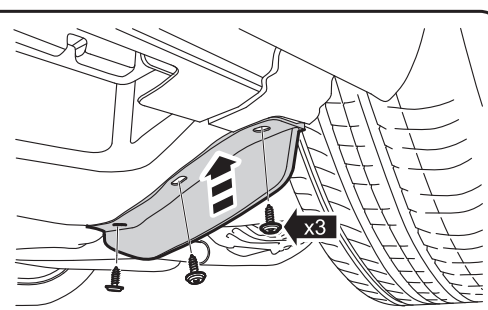
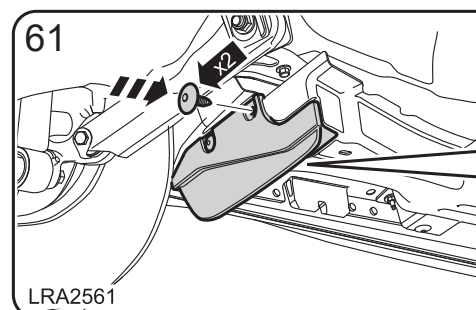
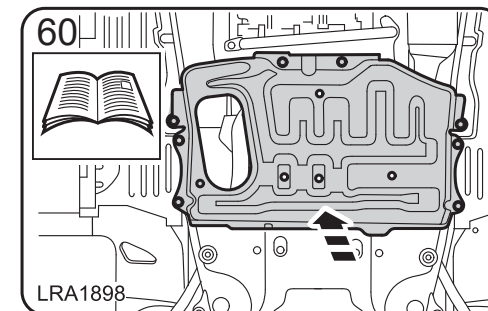
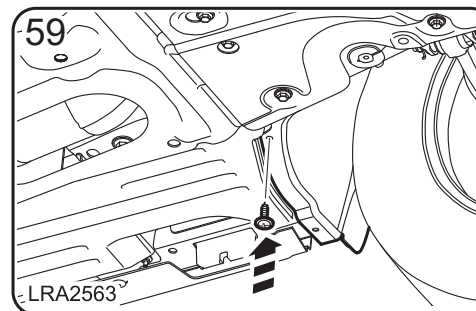
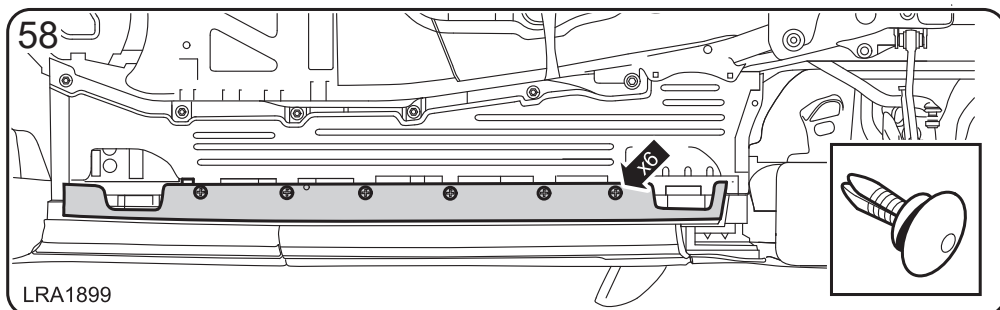
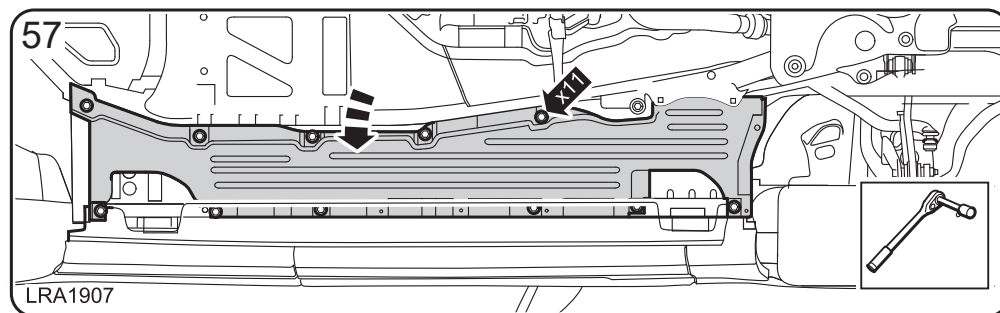
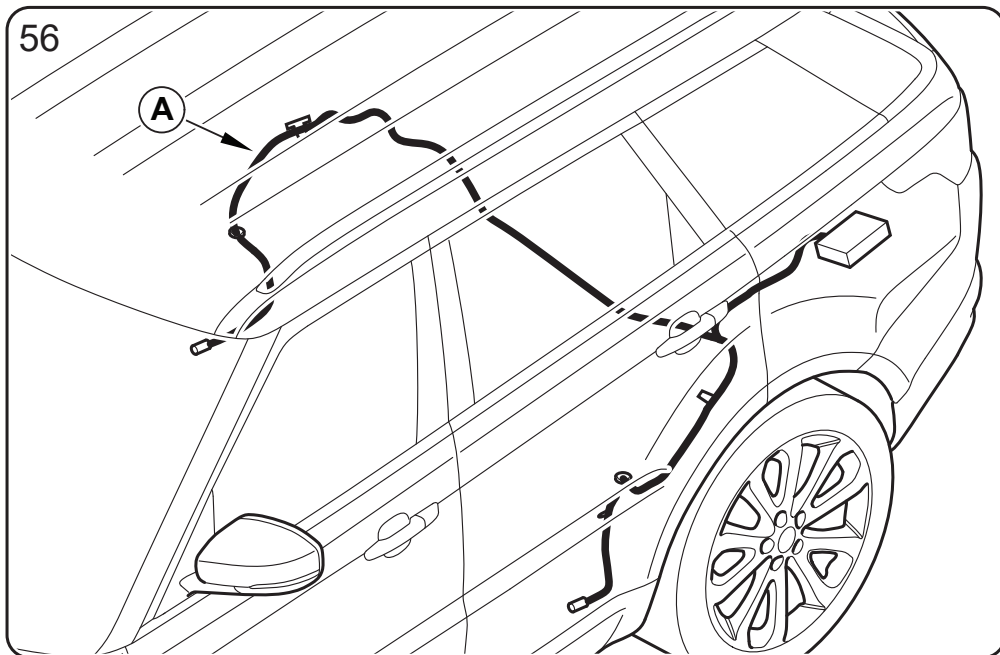


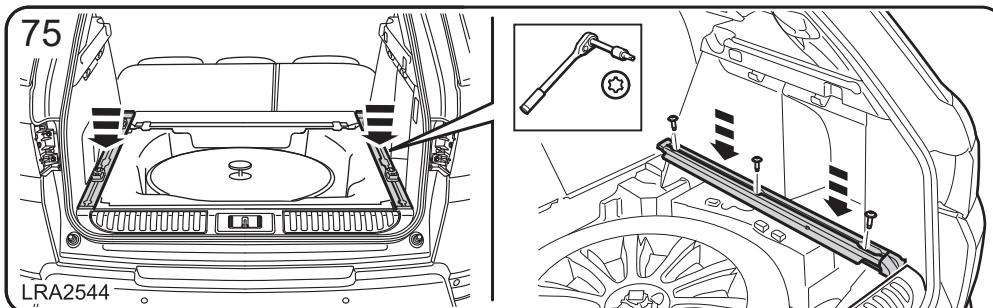
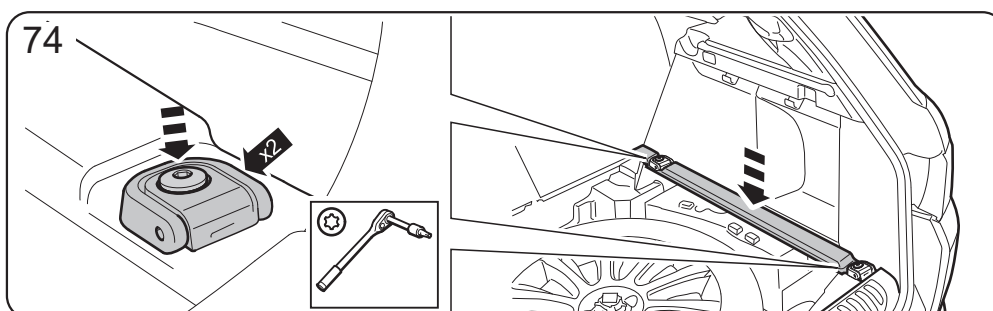
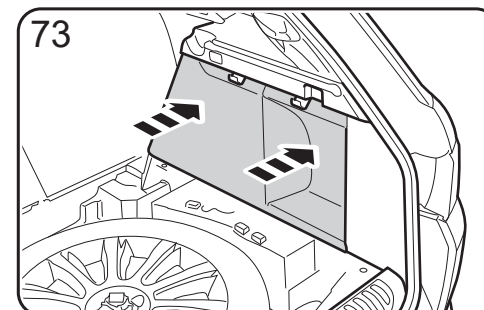
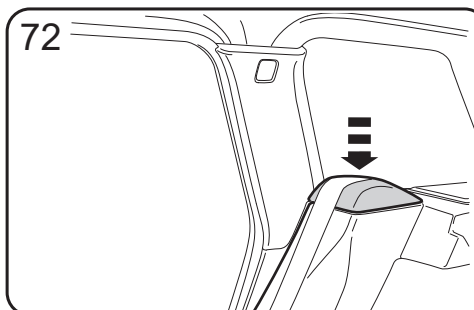
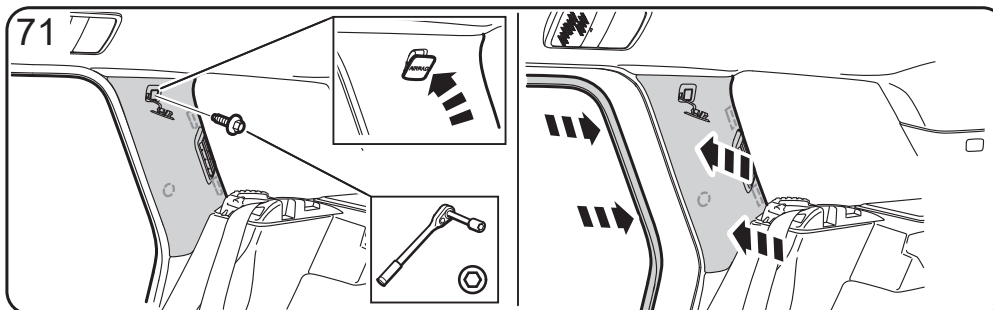
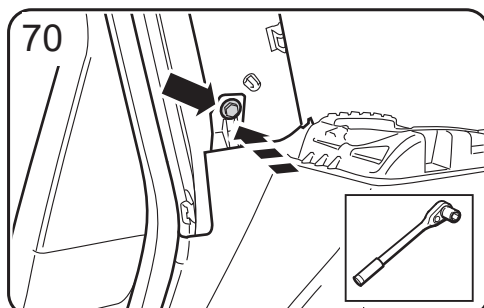
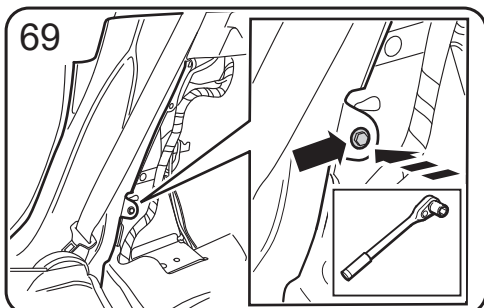
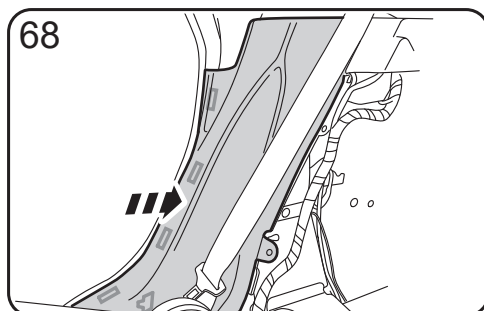
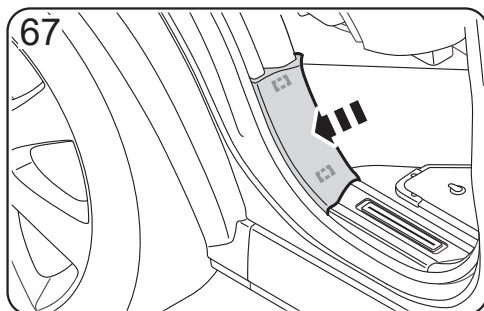
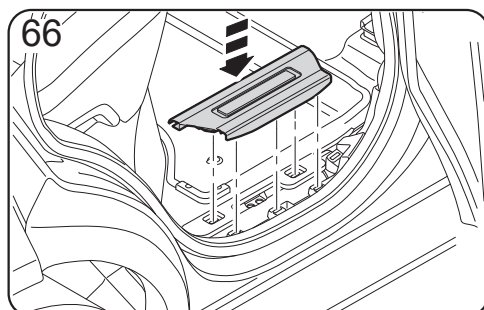
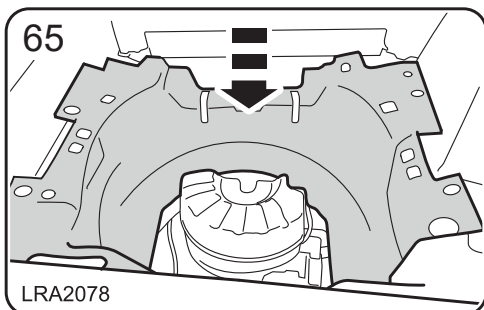
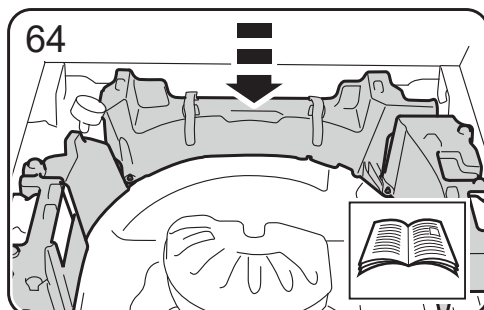
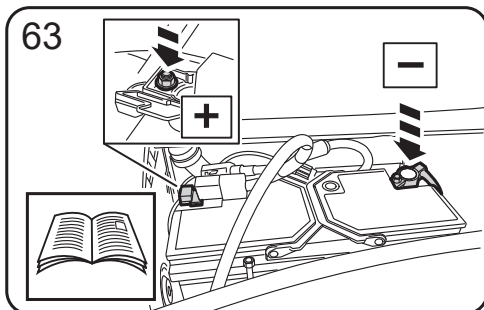


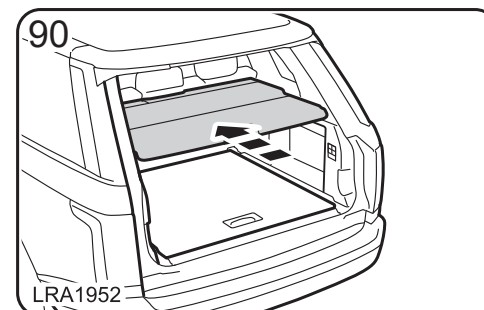
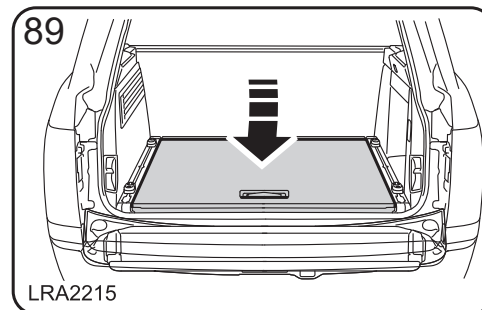
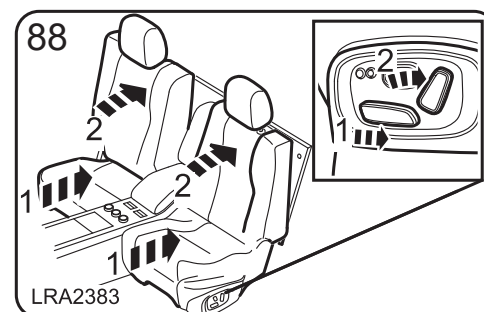
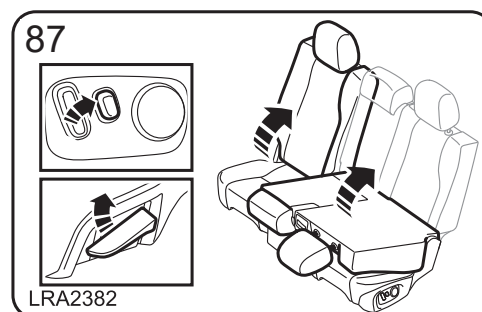
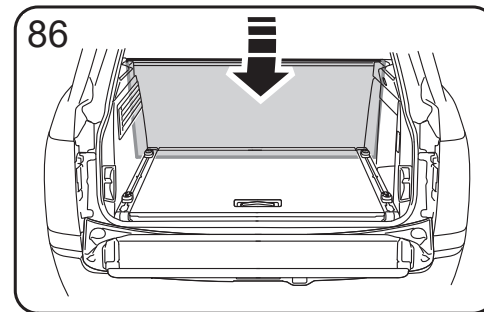
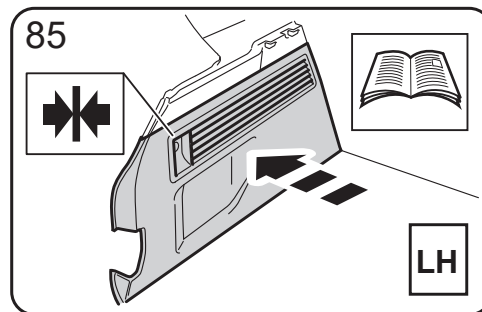
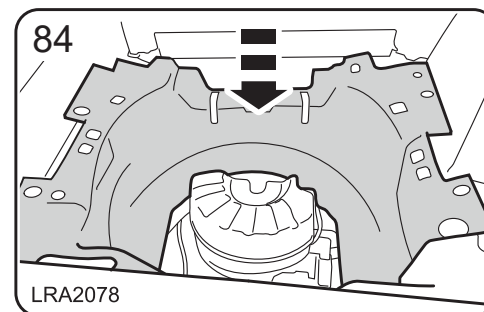
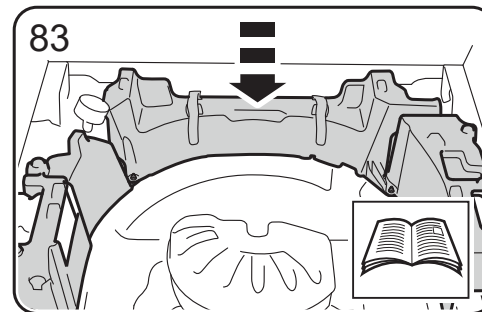
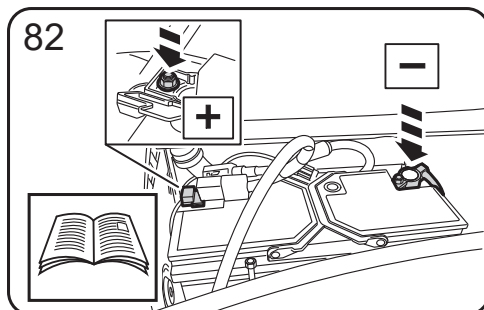
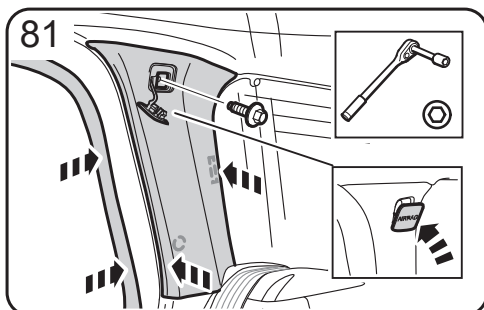
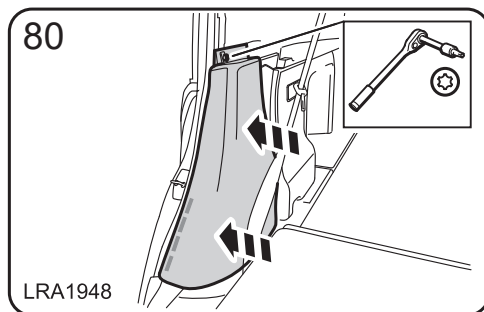
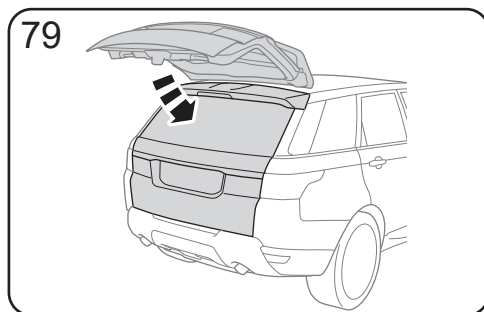
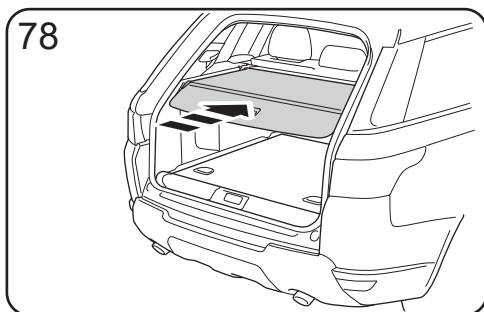
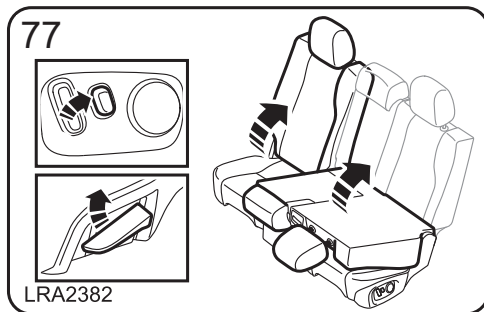
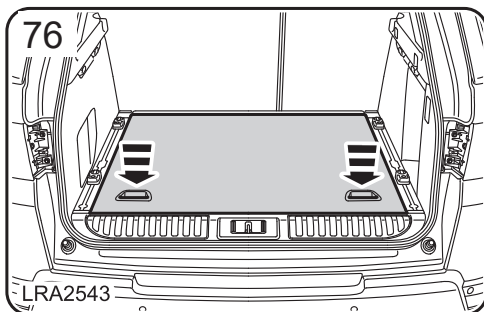


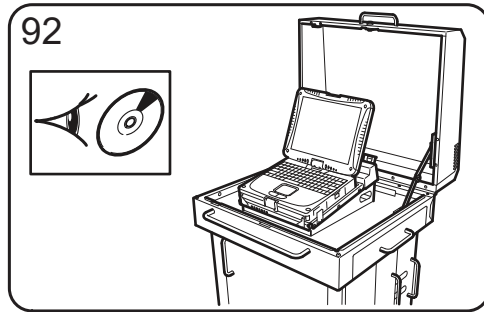
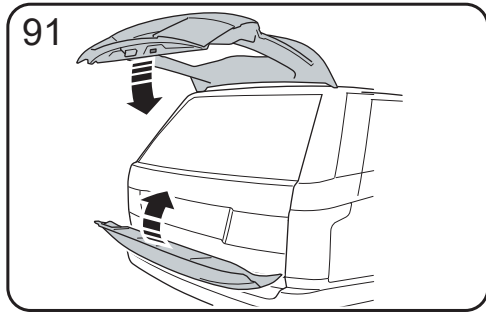












Make sure that the Deployable Side Step Control Module (DSCM) has the latest level of software installed.

确保展开式侧踏板控制模块 (DSCM) 已安装最新版本的软件。

Sicherstellen, dass die neueste Softwareversion für das Steuergerät der ausfahrbaren Trittstufen (DSCM) installiert ist.

Assurez-vous que le module de commande du marche-pied déployable (DSCM) est équipé de la dernière version du logiciel.

Assicurarsi che per il modulo di comando predellino estraibile (DSCM) sia installata la versione software più recente.

Asegúrese de que el módulo de control del estribo desplegable (DSCM) tiene la última versión de software instalada.

Certifique-se de que o módulo de controlo do estribo lateral elétrico (DSCM) tem a versão mais recente do software instalada.

Убедитесь, что для блока выдвигающихся боковых подножек (DSCM) установлена последняя версия программного обеспечения.

Zorg ervoor dat de meest recente softwareversie in de regelmodule voor uitklapbare treeplanken (DSCM) is geïnstalleerd.

展開式サイドステップコントロールモジュール(DSCM)に最新レベルのソフトウェアがインストールされていることを確認してください。

전개식 사이드 스텝 컨트롤 모듈(DSCM)에 최신 레벨의 소프트웨어가 설치되어 있는지 확인하십시오.

Certifique-se de que o Módulo de Controle do Estribo Lateral Elétrico (DSCM) tem a versão mais recente do software instalada.